

文法項目と実質語のコロケーション — 文法コロケーションハンドブックがもたらすもの —

中俣 尚己(なかまた なおき) 京都教育大学

主張

コーパスを使って文法項目に接続する実質語にはどのようなものが多いか(=文法コロケーション)に注目することで、教育にすぐに活かせる様々な知見を得る事ができる。

2014年5月
初級文法項目100項目を扱った『**文法コロケーションハンドブック**』を出版予定!

CASE 1

「てある」はほとんどが「書いてる」。

順位	動詞	出現数	%
1	書く	4,613	31.57%
2	置く	1,540	10.21%
3	する	736	4.88%
4	張る	411	2.72%
5	飾る	223	1.48%
6	掛ける	189	1.25%
7	入れる	182	1.21%
8	取る	157	1.04%
9	記す	152	1.01%
10	止める	151	1.00%

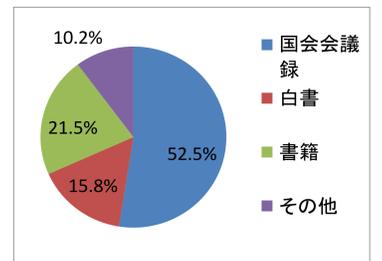
- ・話し言葉ではさらに偏り、「書いてある」「置いてある」「はってある」の3語で7割近く。
- ・「ビールを冷やしてあります。」のような準備型の例は少ない。
- ・疑問文では使われない。

CASE 2

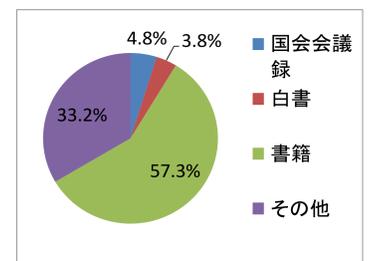
「ているところだ」は進行ではなく、「言い訳」。

ているところだ		ている	
順位	動詞	順位	動詞
1	する	1	する
2	考える	2	成る
3	進める	3	思う
4	行う	4	言う
5	思う	5	持つ
6	図る	6	知る
7	努める	7	考える
8	実施する	8	見る
9	推進する	9	行う
10	取り組む	10	使う

全然違う!



↑「ているところだ」の出現ジャンル



↑BCCWJ全体のジャンル比

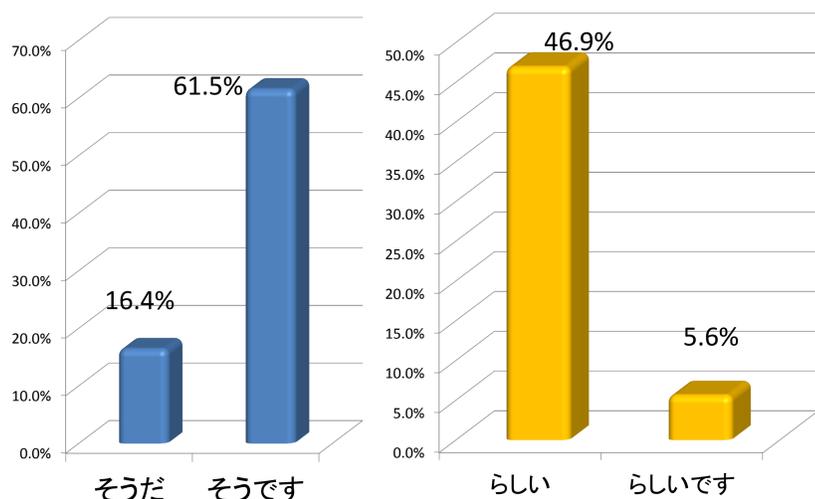
- ・「ているところだ」の前接語彙は「ている」と大きく異なる。
- ・全体としてはわずかな「国会会議録」「白書」に集中。官僚の答弁に非常に多い。
- ・「ているところだ」の出現頻度は「ている」の1/100以下。

●**実例**●
本日、還付手続きを大至急進めているところでございます。国際的には、近年航空機爆破の重大事件が続発しており、我が国でも爆発物対策の強化等を図っているところである。

CASE 3

「そくだ」はただの伝聞ではなく、価値のある情報を紹介する時に用いられる。

順位	動詞	出現数	名詞・形容詞	出現数
1	ある	1,061	無い	365
2	なる	491	良い	244
3	する	298	多い	160
4	言う	264	物	112
5	いる	251	事	75
6	来る	192	おいしい	35
7	行く	132	意味	32
8	出る	92	高い	31
9	出来る	75	少ない	27
10	思う	60	ため	21



- ・「駅前に日本料理の店があるそうです」のように「連体修飾節+名詞+があるそうです」のパターンが多い。
- ・形容動詞にはほとんど接続しない。
- ・書き言葉であってもほとんどが「そうです」。
- ・Yahoo!知恵袋、Yahoo!ブログに多い。

- ・初対面の人や不特定多数の人など、親しくはない人に対して、耳寄りな情報など、その人がよく知らないことを伝聞の形で紹介する機能。
- ・「雨が降るそうです/降りそうです」よりも「おいしいそうです/おいしそうです」の方がよく使う。

※調査に使用したデータは『現代日本語書き言葉均衡コーパス』を「中納言」の長単位検索を利用し、各項目の1語前の動詞と、助動詞を1つ挟んで2語前に来る動詞を全て検索した。